

HƯỚNG DẪN DỰ ÁN HOẠT ĐỘNG

TRUNG TÂM GIA ĐÌNH QUẬN DOBONG NĂM 2023



도봉구가족센터
DOBONG-GU FAMILY CENTER

여신가정복지관 | 서울특별시 도봉구 도봉1로 111 | 02-2610-1111

HƯỚNG DẪN THÔNG TIN SINH HOẠT

Khai báo thay đổi nơi ở

- Thời hạn khai báo: trong vòng 15 ngày kể từ ngày chuyển chỗ ở
- Địa điểm khai báo: Ủy ban nhân dân phường nơi cư trú hoặc là bộ phận hộ chiếu dân sự thuộc ủy ban quận(02-2091-2401)
(Sau 15 ngày mới khai báo thì phải nộp phạt, và khai báo ở tại văn phòng xuất nhập cảnh)

Tư vấn xin việc và liên kết việc làm

- Trung tâm cộng tác việc làm thuộc ủy ban quận Dobong(02-2091-2922~2923)
- Tư vấn : Bộ phận hướng dẫn hộ chiếu dân sự tầng 1 ủy ban quận dobong

Chế độ bảo hiểm y tế dành cho người dân nước ngoài và kiều bào nước ngoài

- Người dân nước ngoài hoặc kiều bào nước ngoài cư trú từ 6 tháng trở lên sẽ tự động được gia nhập bảo hiểm y tế và được áp dụng ưu đãi trợ cấp bảo hiểm giống như người dân Hàn Quốc
- Tư vấn: Công ty bảo hiểm y tế quốc dân(1577-1000)

Trung tâm tổng đài tư vấn Danuri

- Để giúp gia đình đa văn hóa và phụ nữ di trú ổn định cuộc sống tại Hàn Quốc cung cấp hỗ trợ tư vấn khẩn cấp, cung cấp thông tin sinh hoạt bằng 13 ngôn ngữ
- Thời gian vận hành: 365 ngày 24/24h
- Phương pháp tư vấn: 1577-1366 tư vấn trực tuyến, trực tiếp, tại chỗ

Ủy ban quận Dobong

- Cung cấp những dịch vụ và và thông tin đa dạng của quận Dobong
- Tư vấn: 02-2091-2120 hoặc 02-2091-2091(ban đêm, ngày nghỉ, phòng trực đêm)
- Trang chủ: <https://www.dobong.go.kr>

Trạm y tế quận Dobong

- - Hướng dẫn thông tin dịch vụ liên quan đến sức khỏe của người dân trong quận như khám sức khỏe định kỳ cho trẻ nhỏ, chăm sóc sức khỏe cho trẻ sơ sinh và sản phụ
- Tư vấn : 02-2091-4600

HƯỚNG DẪN THÔNG TIN SINH HOẠT

Trung tâm tổng đài Dasan 120 Seoul

■ Hướng dẫn dân sự, thông tin các loại của thành phố Seoul(120)

Hướng dẫn giám sát đỗ và dừng xe ô tô

Phân loại	Ngày thường	Cuối tuần và ngày lễ
Cán bộ giám sát	Giám sát liên tục 24h	Giám sát liên tục 24h
CCTV giám sát	07:00~22:00	10:00~16:00

※ Để ngăn chặn tranh chấp đỗ xe giữa các khu vực lân cận, nhất định phải ghi số điện thoại liên lạc vào xe, di chuyển xe nếu cần thiết

Hướng dẫn bỏ rác sinh hoạt và rác thức ăn

- Ngày bỏ: Thời gian và ngày được quy định theo từng phường(18:00~21:00)
- Mua túi đựng rác chuyên dụng: siêu thị giảm giá, cửa hàng tiện lợi, siêu thị nhỏ
- Phương pháp bỏ

Phân loại	Phương pháp bỏ rác(tên vật phẩm)	Ghi chú
Rác sinh hoạt	bỏ vào túi chuyên dụng màu trắng rồi bỏ	Phân loại rác theo ngày và giờ bỏ của từng loại rác và bỏ
Rác thức ăn	túi chuyên dụng đựng rác màu vàng	
Rác tái sử dụng	Túi ni lông trong suốt (giấy, túi giấy, chai, lon, chai nhựa, nhựa, nhựa, vinyl, huỳnh quang...)	
Rác thái sản phẩm	Bỏ vào túi đựng màu trắng (Áo, vải phát sinh khi cất quần áo)	thu gom ngay lập tức
Rác cỡ lớn	Dán tem (khai báo ở ủy ban phường, khai báo thông qua Internet của ủy ban quận)	Sản phẩm bảo quản nguyên mẫu (miễn phí) Trung tâm tổng đài 1599-0903
Rác thái đặc biệt	Túi đựng có kích cỡ lớn (bao tải), rác tàn dư khi sửa chữa nhà cửa, thủy tinh vỡ, chần, gót...	Thủy tinh gói bằng báo
Đồ quần áo	Bỏ vào thùng thu gom quần áo gần đó	
Đồ gia dụng cỡ nhỏ	vào ngày bỏ rác để rác ở trước nhà hoặc trước cửa hàng để bỏ	Ủy ban phường thu gom miễn phí

HƯỚNG DẪN CÁC DỊCH VỤ

Mục lục

Phân loại	Tên chương trình	Trang
Hỗ trợ định cư thời kì đầu tại Hàn quốc	Giáo dục tiếng hàn cho người kết hôn di trú	2
	Giáo dục tại nhà cho gia đình đa văn hóa	2
	Dịch vụ thông biên dịch cho người di trú kết hôn	3
	Hợp nhóm theo từng quốc gia	3
	Hỗ trợ hướng nghiệp cho người kết hôn di trú	4
	Hỗ trợ quản lí sự việc cho gia đình đa văn hóa	4
	Chương trình thích ứng hội nhập với xã hội Hàn quốc (Chương trình thích ứng thời kì đầu)	5
	Giáo dục tiếng Hàn dành cho người mới nhập cảnh	5
Hỗ trợ đối tượng là trẻ em gia đình đa văn hóa	Dịch vụ hỗ trợ phát triển ngôn ngữ	6
	Hỗ trợ sự phát triển cho trẻ em gia đình đa văn hóa	6
	Hỗ trợ ổn định tình cảm và hướng nghiệp dành cho trẻ em đa văn hóa	7
	Hỗ trợ học tập cho trẻ em đa văn hóa chuẩn bị nhập học	7
Đối tượng là người nuôi dạy con cái	Chương trình cùng nhau	8
	Tư vấn gia đình/ kiểm tra hôn nhân	8
	Giáo dục bố mẹ theo chu kỳ cuộc đời	9
	Chương trình hỗ trợ theo từng giai đoạn định cư	9
Đối tượng là người nuôi dạy con cái	Chương trình hỗ trợ nâng cao năng lực gia đình	10
	Chương trình xây dựng môi trường song ngữ	10
	Phòng chia sẻ nuôi dạy trẻ cộng đồng	11
	Chương trình hỗ trợ chăm sóc trẻ	11
Chương trình hỗ trợ phù hợp theo từng gia đình	Chương trình hỗ trợ gia đình tái hôn	12
	Hợp nhóm gia đình đa văn hóa hoặc mẹ đơn thân	12

ĐỊNH CƯƠNG BAN ĐẦU TẠI HÀN QUỐC

Giáo dục tiếng Hàn dành cho người kết hôn di trú



- Đối tượng: Người kết hôn di trú muốn học tiếng Hàn từ cấp 2 trở lên
- Thời gian: Từ tháng 3 ~ tháng 11
- Nội dung
 - Lớp lấy chứng chỉ Topik/ Lớp ngôn ngữ giao tiếp trong sinh hoạt/ lớp thứ 2,4,6/ lớp thứ 3,5 / lớp thứ 7
 - Cuộc thi viết dành cho người kết hôn di trú
- Phương pháp: Học trực tiếp tại phòng học của trung tâm
- Người phụ trách: 02-995-6800(403#)

Giáo dục tại nhà dành cho gia đình đa văn hóa



- Đối tượng:
 - ① Người kết hôn di trú nhập cảnh dưới 5 năm
 - ② Trẻ em nhập cảnh giữa chừng
 - ③ Con em gia đình đa văn hóa từ 3 tuổi (tròn) ~ dưới 12 tuổi (tròn)
- Thời gian: Liên tục trong năm, 2 buổi/tuần (1 buổi 2 tiếng)
- Nội dung
 - Giáo dục tiếng Hàn: Từ vựng, ngữ pháp, văn hóa ...v.v (đối tượng ở mục ①, ②)
 - Giáo dục bố mẹ: Giáo dục cha mẹ để nuôi dạy con cái (đối tượng: phụ nữ đang mang bầu hoặc bố mẹ có con dưới 12 tuổi)
 - Hỗ trợ sinh hoạt: hướng dẫn học tập và làm bài tập (đối tượng ở mục ③)
- Người phụ trách: 02-995-6800(402#)

ĐỊNH CƯ BAN ĐẦU TẠI HÀN QUỐC

Dịch vụ thông biên dịch dành cho người kết hôn di trú



- Đối tượng: gia đình đa văn hóa và cơ quan hỗ trợ gia đình đa văn hóa
- Thời gian: liên tục trong năm
- Nội dung
 - Thông dịch hỗ trợ giao tiếp trong gia đình
 - Biên dịch giấy tờ
- Phương pháp: đến trực tiếp trung tâm, gọi điện, email, đồng hành thông dịch (bên ngoài trung tâm)..v..v
- Người phụ trách: 02-995-6800(206#)

Họp nhóm theo từng quốc gia



- Đối tượng: người kết hôn di trú Việt Nam, Philipin
- Thời gian: từ tháng 3 ~ tháng 11
- Nội dung
 - Hoạt động nhóm mỗi tháng 1 lần
 - Họp nhóm chia sẻ thông tin và cuộc sống thường ngày
 - trò chơi vận động cơ thể cho trẻ em, vui chơi cùng văn hóa nước nhà ..v..v
- Người phụ trách: 02-995-6800(206, 403)

ĐỊNH CƯ BAN ĐẦU TẠI HÀN QUỐC

Hỗ trợ xin việc làm cho người kết hôn di trú

- Đối tượng : Người kết hôn di trú hy vọng tìm việc làm
- Thời gian : Từ tháng 3~ tháng 11
- Nội dung
- Người phụ trách: 02-995-6800(403#)

Giáo dục kiến thức cơ bản khi xin việc

Giáo dục đào tạo giảng viên

Cung cấp chương trình đào tạo giảng viên đa văn hóa

Giáo dục kiến thức cơ bản khi xin việc

Cung cấp chương trình giáo dục cần thiết khi xin việc như viết sơ yếu lý lịch, giấy tờ, v.v

Lớp thi lấy chứng chỉ, chứng nhận

Giáo dục thi lấy chứng chỉ, chứng nhận để nâng cao năng lực xin việc

Liên kết với cơ quan đào tạo việc làm

hỗ trợ tìm việc thực tế thông qua việc liên kết với các cơ quan việc làm

Hỗ trợ quản lý sự việc cho gia đình đa văn hóa 'Người giúp đỡ cuộc sống gia đình đa văn hóa'



■ Đối tượng : Gia đình đa văn hóa có nhu cầu hỗ trợ phúc lợi đa dạng, gia đình người nước ngoài, gia đình người tị nạn Bắc triều tiên

■ Thời gian : liên tục trong năm

■ Nội dung

- Quản lý lịch trình, đồng hành, liên kết dịch vụ phù hợp với nhu cầu phúc lợi

- Cung cấp thông tin liên quan đến định cư thời kỳ đầu tại hàn quốc, thi quốc tịch, trẻ em theo gia đình nhập cư

■ Người phụ trách: 02-995-6800(212#, 213#)

ĐỊNH CƯ BAN ĐẦU TẠI HÀN QUỐC

Chương trình thích ứng xã hội Hàn Quốc (chương trình thích ứng giai đoạn đầu)



- Đối tượng: người nước ngoài tại Hàn Quốc mong muốn cư trú lâu dài (Người di trú kết hôn, trẻ em theo gia đình nhập cư)
- Thời gian: tháng 2-11
- Nội dung
 - Giáo dục như luật cơ bản cần thiết, thông tin cuộc sống, đạo đức công cộng, văn hóa Hàn Quốc v.v..cho đối tượng người nước ngoài tại Hàn Quốc để thích ứng với xã hội giai đoạn đầu mới nhập cảnh (3 tiếng)
- Người phụ trách: 02-995-6800(206#)

Giáo dục tiếng Hàn dành cho người mới nhập cảnh



- Đối tượng: Người di trú kết hôn mới nhập cảnh và trẻ em nhập cảnh giữa chừng
- Thời gian: Từ Tháng 3- 11
- Nội dung
 - Tạo nhóm 1:1~3 hỗ trợ học tiếng Hàn
 - 자란다 사회적협동조합 연계, 봉사자 지원
- Người phụ trách: 02-995-6800(403#)

ĐỐI TƯỢNG TRẺ EM

Dịch vụ phát triển ngôn ngữ



■ **Đối tượng:** trẻ em đa văn hóa dưới 12 tuổi (Ưu tiên con em gia đình đa văn hóa nhưng cũng có thể hỗ trợ trẻ em người nước ngoài và người tị nạn Bắc Triều Tiên)

■ **Thời gian:** Tuần 2 lần, 40 phút/lần

■ **Nội dung**

- Kiểm tra mức độ phát triển ngôn ngữ thông qua việc đánh giá ngôn ngữ của trẻ em đa văn hóa và cung cấp giáo dục phát triển ngôn ngữ 1:1

■ **Người phụ trách:** 02-995-6800(204#, 205#)

Dự án hỗ trợ phát triển con em gia đình đa văn hóa



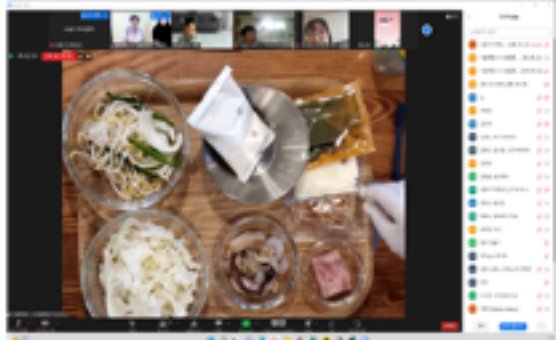
■ **Đối tượng:** bố mẹ và trẻ em đa văn hóa trong độ tuổi đi học

■ **Thời gian:** Tháng 5-10

■ **Nội dung**

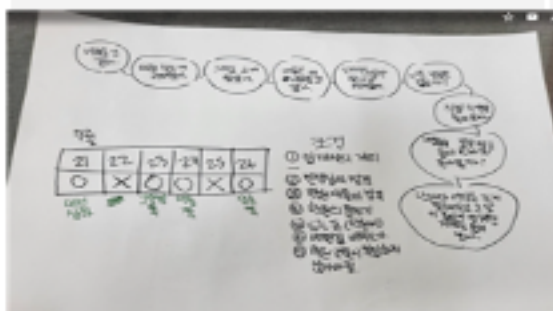
- Chương trình phát triển xã hội
- Chương trình định hướng tương lai
- Chương trình nâng cao mối quan hệ giữa bố mẹ và con cái
- Chương trình tư vấn tập thể và trị liệu tâm lý

■ **Người phụ trách:** 02-995-6800(401#)



ĐỐI TƯỢNG TRẺ EM

Hỗ trợ ổn định tình cảm và tư vấn hướng nghiệp cho trẻ em đa văn hóa 'Dacheum'



■ Đối tượng: : trẻ em đa văn hóa trong độ tuổi đi học (7tuổi - 18 tuổi)

■ Thời gian: tháng 3 - tháng 11

■ Nội dung

- Hỗ trợ ổn định cảm xúc, tìm kiếm nghề nghiệp, tư vấn cá nhân và tập thể, các chương trình tư vấn để nâng cao lòng tự trọng cho đối tượng trẻ đa văn hóa trong độ tuổi đi học

■ Người phụ trách: 02-995-6800(204#, 205#)

Hỗ trợ học tập chuẩn bị nhập học cho con em gia đình đa văn hóa 'Dabaeum'



■ Đối tượng: trẻ em đa văn hóa, trẻ chưa nhập học (trẻ nhỏ ~ trước khi vào tiểu học), học sinh tiểu học lớp nhỏ (Lớp 1~3)

■ Thời gian: tháng 3 ~ tháng 10

■ Nội dung

- Học tiếng hàn cơ bản và toán học cơ bản để chuẩn bị cho việc nhập học của con em gia đình đa văn hóa, hướng dẫn sinh hoạt học đường để thích nghi với cuộc sống sinh hoạt học đường

■ Người phụ trách: 02-995-6800(401#)

ĐỐI TƯỢNG NGƯỜI NUÔI DẠY CON

Chương trình cùng nhau



- Đối tượng: Vợ chồng đa văn hóa/ người nhập cư kết hôn di trú và bố mẹ chồng
- Thời gian: từ tháng 3 ~ tháng 11
- Nội dung
 - Hiểu được sự khác biệt văn hóa thông qua các hoạt động đa dạng giữa vợ chồng, mẹ chồng và nàng dâu, nâng cao mối quan hệ thông qua việc chuẩn bị cơ hội giao tiếp
- Người phụ trách: 02-995-6800(406#, 407#)

Tư vấn gia đình/ kiểm tra hôn nhân



- Đối tượng: Bất cứ ai gặp khó khăn trong vấn đề gia đình/ cặp vợ chồng muốn duy trì mối quan hệ vợ chồng lành mạnh
- Thời gian : liên tục trong năm
- Nội dung
 - Tư vấn cá nhân, tư vấn vợ chồng, tư vấn cha mẹ con cái, tư vấn gia đình, trị liệu bằng trò chơi
 - Sử dụng công cụ đánh giá khách quan để kiểm tra sự lành mạnh của mối quan hệ vợ chồng sau đó tư vấn viên sẽ cung cấp phương pháp thực tiễn để cải thiện mối quan hệ vợ chồng
- Người phụ trách: 02-995-6800(201#, 202#, 203#)

ĐỐI TƯỢNG NGƯỜI NUÔI DẠY CON

Giáo dục cha mẹ theo từng chu kỳ cuộc sống



- Đối tượng: phụ huynh có con đang chuẩn bị vào tiểu học và con đang trong độ tuổi đi học
- Thời gian: tháng 2 ~ 11
- Nội dung: hướng dẫn vai trò của phụ huynh và cung cấp chương trình giáo dục để hiểu thể hệ con cái
- Ghi chú: Trở thành phụ huynh vững vàng, lớp học phụ huynh năm nhất, trường học gia đình
- Người phụ trách: 02-995-6800(503#, 504#)

Chương trình theo từng giai đoạn định cư

- Đối tượng: Người nhập cư kết hôn di trú cư trú ở Hàn Quốc trên 3 năm
- Thời gian: tháng 3 ~ 11
- Nội dung
- Người phụ trách: 02-995-6800(403#)

Thiết kế tương lai

Hỗ trợ thiết kế định cư tự nguyện dựa trên nhu cầu đa dạng cho những người nhập cư kết hôn cần chuẩn bị trước cho cuộc sống sau khi ổn định ban đầu

Tìm đường

Giáo dục hỗ trợ vai trò của phụ huynh dựa trên nhu cầu được phát hiện trong thiết kế tương lai, giáo dục giảng viên đóng góp tài năng để tiến vào các hoạt động xã hội, giáo dục việc làm

Liên kết dịch vụ

Gói hỗ trợ giai đoạn định cư đang được tiến hành, hỗ trợ trường hợp cần liên kết với chương trình trung tâm và cơ quan địa phương

ĐỐI TƯỢNG NGƯỜI NUÔI DẠY & CON CÁI

Dự án hỗ trợ tăng cường năng lực gia đình



■ Đối tượng

- Bố mẹ của thanh thiếu niên (Hàn) có thu nhập dưới 100% thu nhập trung bình, bố mẹ đơn thân, ông bà cháu, người nước ngoài, gia đình đa văn hóa, người tị nạn Bắc Triều Tiên, gia đình có hoàn cảnh khó khăn

■ Thời gian: liên tục trong năm

■ Nội dung

- Đồng hành, giải quyết khó khăn thông qua tư vấn 1: 1

Dịch vụ của các chuyên môn

(Hướng dẫn học 1: 1 cho thanh thiếu niên và phụ huynh, trẻ em mẫu giáo, học sinh tiểu học và trung học)

- Hỗ trợ khẩn cấp / khó khăn (kết nối với tư vấn và điều trị chuyên nghiệp)

Hỗ trợ chi phí tư vấn tâm lý và pháp lý cho cha mẹ vị thành niên (Hàn Quốc)

- Hỗ trợ kiểm tra sức khỏe thông qua khám chữa bệnh miễn phí

■ Người phụ trách: 02-995-6800(210#, 211#)

Chương trình xây dựng môi trường song ngữ



■ Đối tượng

- Gia đình đa văn hóa (cha mẹ, cha mẹ-con cái, vợ / chồng, v.v.)

■ Nội dung:

Chương trình định hướng cho phụ huynh nhằm tiếp thu ngôn ngữ và văn hóa mẹ đẻ của trẻ em (gia đình tham gia, phụ huynh-trẻ em tùy theo nội dung chương trình)

- Học tiếng mẹ đẻ và văn hóa của vợ / chồng
Tổ chức cuộc thi nói song ngữ dành cho các gia đình đa văn hóa

■ Người phụ trách: 02-995-6800(406#, 407#)

ĐỐI TƯỢNG NGƯỜI NUÔI DẠY CON

Phòng chia sẻ nuôi dạy trẻ cộng đồng



- Đối tượng: người nuôi dưỡng và trẻ em
 - Thời gian: liên tục trong năm
 - Nội dung
 - Vận hành 4 địa điểm chăm sóc cho gia đình và đối tượng xung quanh
- Địa điểm 1 (아이나라점): 151, Nohae-ro 69-gil, Dobong-gu (tầng 3)
Địa điểm 2 (도봉구가족센터): 552, Dobong-ro, Dobong-gu (tầng 2)
Địa điểm 5 (쌍문점): 340, Uicheon-ro, Dobong-gu (tầng 1)
Địa điểm 6 (모퉁이점): 53 Deokneung-ro 63-gil, Dobong-gu (tầng 3)
- Cung cấp các hoạt động đa dạng cho người nuôi dưỡng và trẻ em
Điều hành hợp nhóm trao đổi kinh nghiệm nuôi dạy trẻ nhỏ.
(Hỗ trợ chi phí hoạt động và các cuộc họp định kỳ ít nhất hai lần một tháng)
- 담당자: 02-995-6800(301#~307#)

Dự án hỗ trợ chăm sóc trẻ em



- Đối tượng
 - Trẻ em sống ở Dobong-gu trên 3 tháng tuổi đến dưới 12 tuổi
- Thời gian: quanh năm
- Nội dung
 - Phân nửa liên quan đến chăm sóc trẻ em (Không bao gồm việc nhà)
 - (Cơ bản) Áp dụng cho hơn 2 giờ một lần
 - (Bổ sung) tối thiểu tăng thêm 30 phút
- Phí: 1,582 KRW ~ 13,720 KRW mỗi giờ
- Trang chủ: new.idolbom.go.kr
- Người phụ trách: 02-995-6800(801#~805#)

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ PHỤ HỢP THEO TỪNG GIA ĐÌNH

Dự án hỗ trợ gia đình tái hôn



- Đối tượng : gia đình tái hôn (dự định tái hôn)
- Thời gian: liên tục trong năm
- Nội dung
 - Họp nhóm tự lực 1 tháng 1 lần để chia sẻ các hoạt động văn hóa gia đình
 - Giáo dục và tư vấn để giúp các cặp vợ chồng, cha mẹ và con cái
- Người phụ trách: 02-995-6800(213#)

Nhóm tự lực của cha mẹ đơn thân đa văn hóa



- Đối tượng : Phụ nữ đơn thân đa văn hóa
- Thời gian: liên tục trong năm
- Nội dung
 - Nhóm tự lực mỗi tháng một lần để chia sẻ cuộc sống hàng ngày
 - Tư vấn về các mối quan tâm/ Chia sẻ thông tin về nuôi dạy trẻ
 - Hoạt động nghệ thuật -văn hóa (hoạt động thể chất, chương trình gia đình)
- Người phụ trách: 02-995-6800(212#)

*Đường đến trung tâm



- Điện thoại: 02-995-6800
- FAX: 02-995-6014
- Vị trí: 도봉구민회관 2층
(서울특별시 도봉구 도봉로552)



Link Family net



Kênh Kakao talk



도봉구가족센터
DOBONG-GU FAMILY CENTER
TEL: 02-995-6800